

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE
I VEK I ZONKE.
Lijonge Ilungelo Lomzi
Kupela.
Limele imfanelo ya Ba-
ntsundu ngapandle
kolyoko.
Alicatuli Sizwe nalu
Nqulo.

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, MARCH 2, 1893

[Vol IX, No. 435

Lirrolwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe
ingekapeli) 4s ipeli i Kwata ingaro-
lwanga.
Unokuhlalelwa wonke Unyaka
ekuveleni kwawo nge 13s 6d.
Izaziso Zabazazelweyo,
Abatshatleyo, Nemibi-ko, irolwela
2s 6d. zi- ngenekanye; 3s 9d ka-
bini; 5s katatu.

DYER AND DYER

KING WILLIAMSTOWN.

Kungena into eninzi ye Mphala Entsha:

KUNGOKU BABONISA

Ezona Fashini Zizezintsha,

Nengubo Ez?ekileyo ngamaxabiso apantsi anokufumaneka.

Ihempe, Amaqhina, Izitadi, Izihlangu, ne Shuzi;
Ingcawa, Amafelane, Itya iPli Ikelekroi-
nti, njalo-njalo.

ITYALI EVATWA OMABINI AM AB ALA—IY ASOS A. Intlobo zonke
zazo, ngamaxabiso onke.
INGUBO ZÖBUFUNDISI Ezihleli zitungwe, Nezokumejela.
Uhlobo olubuhlungu kwi Ndulubhatyi Zobufundisi, 7 6 ne 9 6.
Ikolala Zobufundisi, ne Minqwazi yabo, njalo-njalo.
Isuti ze Twidi ezintle ziqala 16 6— Ezimnyama Itwidi ziqala 25s.
Ibhulukwe Ezimejelweyo ziqala 13 6.
Izihlangu Ezizitende Zide Zamadoda 8 6.
Ibhulukwe Zamadoda ze Whipcord 6—Zilushica.
Ibhulukwe ze Kodi Zamadoda—zamauni onke.
Intlobo Ezintsha Zeminqwazi Yotwidi Yamaledi iqala kwi 1/.

ISIZINI YE CRICKET 1892:

Ibati ze Krikiti ezisipato siyi Cane enye. Ibati ze
Krikiti ezisipato siyi Cane epindiweyo. I Gauntlets Ezi-
ntsha—I Glove ze Wikiti Ezintsha—I Stamps ezintsha—I-
bhola ze Krikiti ezitungwe-pindiweyo nezi "gut sewn"—
zivela kwabona benzi bazo bagqitileyo.

AMAXABISO AHLISIWEYO KWI CLUBS.

DYER NO DYER,

E- QONCE

GREAT AFRICAN ORSMOND'S PREPARATIONS

THE GREAT AFRICAN REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC
MEDICINE
FOR FEVERS AND COMPLAINTS
OF THE
HOME

Vida Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN DISEASES

For Eczema, Eruptions, Sores,
Syphilitic and Scrofulous

BLOOD

Unrivalled Tonic for
FEMALES
Specific for Kidney
Urinary Disorders

PURIFIER

The GREATEST AFRICAN GUARANTEED SPECIFIC FOR COLIC, DIARRHOEA, DYSENTRY AND SUMMER BOWEL COMPLAINTS ANTI-RELAX

THE GREAT AFRICAN FRUIT PILLS

For Liver, Stomach and Bowels.

The Cure for
Piles and Constipation.
Are Mild and Effective.

GREAT AFRICAN HERBAL OINTMENT.

For New and Old Bores,
Skin Diseases, Piles,
Rheumatism, Sprains,
pains in Joints and Muscles,
Inflammatory Swellings.

PREPARED BY G.E. COOK
MEDICAL

HALL
KING WILLIAM'S TOWN

KWIMPI..
EILALELE .U.KUTSIATA.—
Ukubi. kela izihlobo nongebhele
uSikumbule. nge-
ndlela zokubhala kugqitywa ngee'iso
kwi Mvonge2/6 ixeeha elinye; 3 9
ngamaxesha. amabini ;5/katatu.
—ST,

Amayeza ka Cook Abantsundu

UMZI ontsundu ncelelwa ukuba
ukangelise lamayeza abalulekileyo.
Elika

COOK Iyeza Lesisu Noxmaxaza.
1/6 ibotile.
Elika

COOK IYEZA LUKOKOHELELA
(Lingamafuta).
1/6 ibotile.

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe.
9d. ibotile
Elika

COOK Iyeza Lepalo 1/6 ibotile.
EzikaJ

COOK Ipils,
1/ ngebokisana.
Eka

COOK Incindi Yezinyo,
6d. Dgeboti'e.
Oka

COOK Umciza Westepu Se. ba- /
ntwana.
6d. ngebotile.

COOK Umgutyana Wamehlo.
6d. ngesiqunyana
Oka

COOK Umciza we Cesine. 8/6.
Niqondiae okuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

Ngawenkohliso angenato /gama/aAe.
Owatengisayo e Mount Frere, kwa Baca, J.
J. YATES, " Umatendela."

-U-

P. S. JEFFREY,

UYABABULELA abantu
aba- ninzi ngokuyixasa kwabo
Ivenkile yake ese
KAMASTONE

Kungoku IME NGEMBAMBO YIMPA-
HLA. Umntu uya kufumana INTO EYA
KUMHLALA NGEMALI YAKE.

U P. S. JEFFREY,

Unokuyayisa ukuba ulazi kakuhle lonke
Ishishini Labantsundu YONKE IMPAHLA
YENDIDI ZONKE inokufunyanwa eve-
nkileni zake.Uvule isebe

E-DIDIMANA, apo

apo (???) kutengiswa apa ntsi a ma nan i.

UBOYA, IZIKUMBA,
NOKUDLA, zirolelwa amaxabiso
apezulu arolwa na- kwezinye
indawo.



LEMNYAKA I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU
BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or
MATROSS."

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo;
esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE
ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu
ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE,
kangelisa kunene ukuba ina- wona
umfanekiso we NGONYAMA
kwelinye LAMASONDO ayo

ZONKE EZI BLANKETS ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE
NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete
ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULYVA KONA. KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR, E QONCE.

Ngabobodwa abanokubhala lomfanekiso wo Ngonyama.

BON MARCHE.

JOHN W. BAYES & CO.,

GRAHAMS TOWN,

I*FANDESI LE MPAHLA

KUWO ONKE AMASEBE.

I Blanket zamabala ziqalela kwi Is. 7¹/₂. Amabhayi abubanzi
bupindiweyo 111/2d Imiqulu Eqaqambileyo yokwenza \ ilokwe
iqalela kwi Ijd. nge yadi, I "Tweed" eziqaqambi- leyo zelokwe
ziqalela kwi 33/4dngo yadi, I Flannelles 21d. nge yadi, Ezona
zilungileyo i Printi zamaJamani na- ma Bhulu 61/2dngo yadi, Ityali
zoboya ezona Eishini zintsha ziqalela kwi 3s. kudo kube nga 30s.
inye, I Quilts zamabala ziqala Is. 11/2d I Quilts ezimhlope ziqala2s.
11d. Amakulu amahlanu e "knitted skirts" Is. 2d. inye.
Zonke impahla zibhalwe ngamanani acacileyo. Akuko nko- hliso.
Kwixesha le lokwe (Drapery) vgxexsha le Fandesi i Is. ebifudula
isapulwa nge xabiso le ponti iyakuyekwa.

Isebe lezinxibo lakwa BON MARCHE.

400 ibhulukwe zamadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. lid. inye, I
Suti zamadoda ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats ezimapiko abanzi 2s.
uninye, Ibhayti zamadoda ze Tweed ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze
Tweed 3s. Gd.
QONDISISANI KAKUHLE—Wonke ubaniotenge izinxibo
zexabiso eliyi ponti (£1) uyakwapulelwa i- sheleni ezi ntatu (3s.)

JOHN W. BAYE8& Co.

BON MARCHE,
F. RINT (GRAHAMS TOWN)



J. HILNER,

UMENZI WE WOTSHI NENTSIMBI ZOKU VATA.

Ukunewunewu bokuvata, Iwotshi namaxesha entlobo zonke.

Indawo yamacici e Silivere entlobo zonke 2 6 ngama bini

Imisesane Yokutshata Yeholide neye nyeji iqalela kwi 7/6.

YONKE INYAMEKO IYANIKELWA EKHULAZIYENI KWE WOTSHI
NENTSIMBI ZOKUVATA.

J. HILNER, E QONCE

Beauchamp, Booth Co.

EYONA VENKILE INKULU

NETENG-ELAYO

E-KINGWILLIAMSTOWN & QUEENSTOWN.

ITYALI

IPRINTI

ISETINI

IKELEKO

ISHITI ZEKOYI

Impahla Yomtshato Yonke

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KING WILLIAMSTOWN

PEACOCK BROS. HO WEIR,

EKOMANI,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika
awona Manani aluugileyo. E Komani
apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,
Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-
mba. bahlele benawo.

A. Wonderful Medicine

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pain in the Stomach, Sick Headache,
Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills,
Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin,
Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST
DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly
invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be "WORTH A
GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health.
They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;
they act like magic:—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening
the muscular System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of
appetite and arousing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the
human frame. For throwing off fevers in hot climates they are especially renowned. These are
"fact" admitted by thousands, in all classes of society and one of the best guarantees to the
Nervous and Debilitated is that *Beecham's Pills* have the Largest Sale of any Patent Medicine
in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helens, Lancashire, England,
SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE

IZITORA "EZITSHIPU."

Ingubo Zamalodi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo,¹ Izihlangu, Ingubo
Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapczulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA
EHAMB AYO.

BAIRSTOW & CO.

(BAKANGELENE NO IVY BROS.)

PORT ELIZABETH (eBhai.)

BATENGISA IMPAHLA YAMADODA NAMAKWE-
NKWE.

LEMPAHLA YONKE ISIKWE KAKUHLE YAYE KANANJALO ITSHIPU